SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
62me Année

Le Numéro : 10 francs
No 577

SAMEDI 2 FEVRIER 1957

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

CONTE DU SISTERON-JOURNAL

L'Omelette au Soleil

Un matin de février, ma mère, dès mon lever, me mit dans la main un quart de morue dessalée, puis me glissa sous le bras un pain bien doré qui exhalait encore la chaude odeur du four, en disant :

— C'est aujourd'hui la foire, à Costamerle. Puisqu'à cette occasion le Frère Basilée a donné congé à ses élèves, tu vas aller passer la journée à la Coste, chez ta mere-nourrice au lieu de rester à polissonner dans les rues, au risque d'un accident et — entends-moi bien — tu reviendras seulement quand les premières étoiles brilleront, là-haut, du côté du rocher de la Baume.

Avec quelle hâte, on le devine, je m'empressai de laisser, derrière moi, la Saunerie et m'engouffrai dans le passage couvert des Quatre-Coins pour déboucher dans une tortueuse ruelle du Haut-Quartier jonchée d'une litière de buis qui sentait bon dans la fraîcheur du matin.

Le temps de saluer, en passant, d'abord la mère Rascle-Truffes en train de disposer dans de grands paniers divers produits de son jardin pour aller les vendre, à la criée, de porte en porte, puis de souhaiter le bonjour au vieux Badinguet portant à manger à son cochon — bizarrement surnommé « le marquis » parce que cet animal, disait-il, est toujours couvert de soie — lequel grognait d'aise, au fond de l'écurie, en sentant venir sa pitance matinale, j'arrivai bientôt sur la Placette de la Coste.

De là, grimpant quatre à quatre les marches du vieil escalier de pierre, près du lavoir déjà tout bruissant du caquetage des lavandières, traversé d'énergiques coups de battoirs, et sous le regard de la Suzette qui, à sa fenêtre, se livrait à d'interminables ravaudages, je pénètrai enfin dans une vieille maison de la rue Notre-Dame, chez le *Jean-de-Dieu* où ma nourrice, sa femme, m'accueillait toujours avec une émotion dans le regard, un tremblement dans la voix, qui, ce jour-là, redoublèrent, je crois bien, par suite de mon arrivée intempestive chez cette bonne mère-Fine dont l'homme de Lettres qu'est devenu son nourrisson se fait un devoir, en ces quelques lignes, de saluer pieusement la mémoire.

Délesté aussitôt de mes modestes victuailles destinées au repas de midi, je m'évadai sans tarder vers la Coste Barriane qui sert de glacis à la Citadelle, où j'étais sûr de rencontrer quelques petits camarades prêts à profiter d'une journée de congé en se livrant aux ébats de leur âge.

On était à la mi-février. Le soleil, déjà haut, rayonnait dans un ciel tout bleu. Devant nous, en contre-bas, les toits gris-rose de Costamerle dévalaient pittoresquement de la Citadelle jusqu'à la Durance, dans la clarté vaporeuse d'un beau matin d'hiver provençal. Le passage, par intervalles, de souffles printaniers faisait dire aux femmes, qui étendaient du linge sur les talus pelés d'alentour, que le printemps serait sans doute précoce.

Néanmoins, à la hauteur où nous étions, l'air étant assez vif, nous nous livrions à des jeux exigeant beaucoup de mouvements tels que ceux de cache-cache et de saute-mouton, appelés respectivement en *français* de Paris : cligne-musette et cheval fondu.

Ce jour-là, au cours de l'après-midi, nous étions occupés à construire une cabane à la Robinson dans le petit bois de cèdres qui domine la route, vis-à-vis du cimetière, lorsque l'un de nous qui était allé chercher son goûter, accourut en criant :

— Venez vite !... le père Toussaint va faire l'omelette au soleil.

Tout de suite, abandonnant nos travaux de construction, nous dégringolâmes en bande vers la tour du Moyen-Age qui subsiste dans ce quartier, au pied de laquelle et à deux pas de sa maison, le vieux Toussaint était en train d'attiser un petit feu de bois qu'il couvrit bientôt d'un large trépied de fer.

— Ah ! ah ! mes jeunes compatriotes, vous venez donc en voisins me voir confectionner, ainsi que je le fais, chaque hiver, l'omelette au soleil !... Eh bien, je constate avec grand plaisir que vous n'avez pas peur d'approcher le vieux sorcier qu'on prétend que je suis à l'heure où il s'apprête à célébrer une vieille fête locale, hélas ! bien oubliée aujourd'hui, en l'honneur du soleil dont le culte remonte aux premiers âges de l'Humanité. Laissez-moi tout d'abord vous en remercier et vous en féliciter. Je vous demanderai, en conséquence, chers enfants, de garder une attitude respectueuse en même temps que d'observer le plus grand silence au cours de la cérémonie sacrée qui va se dérouler sous vos yeux.

Pendant qu'il parlait d'une voix grave, je ne laissai pas de regarder avec intérêt cet étrange vieillard, aux grands yeux noirs dans un visage à barbe blanche de magicien, dont les gestes larges faisaient flotter les plis d'un long manteau sombre et qui ne m'était connu que par ce qu'on en disait au cours des veillées familiales.

Mi-bourgeois, mi-paysan, après de bonnes études au Collège de la ville, il vivait à peu près en solitaire, partageant son temps entre sa propriété du Plan-des-Tines et sa maison de la Coste où il avait constitué peu à peu une bibliothèque qui renfermait, disait-on, de nombreux ouvrages concernant l'Histoire, la Philosophie, la Science des Religions. Bien entendu, les mauvaises langues l'accusaient de se livrer à des pratiques de sorcellerie. Des voisines prétendaient que, certains soirs, il recevait la visite du diable. A son approche, plus d'une dévote se signait discrètement. Redouté comme jeteur de sorts, les femmes grosses évitaient sa rencontre. Bien que d'aspect quelque peu farouche, il était, à l'occasion on ne peut plus serviable et toujours homme de bon conseil. Au demeurant, par la dignité de sa vie, il imposait le plus grand respect aux Autorités locales.

Aussi bien, dans le groupe de gamins faisant cercle autour de lui, je n'étais pas le moins attentif à écouter ses paroles et surtout à observer ses moindres gestes. Je devais donc avoir l'air sérieux que je prenais lorsque, à l'école, le Frère Basilée, une longue perche à la main dont le bout, quand il ne tombait pas brusquement sur le crâne d'un étourdi, désignait, au milieu d'un vaste tableau, accroché au mur, une des célèbres scènes de la Bible, nous expliquait — était-il assez savant le cher Frère ! — de quelle façon s'y était pris Josué pour arrêter le soleil.

Lors donc que le feu eut été réduit peu à peu en un bon tas de braise d'où ne s'élevaient plus que quelques flammèches roses, le père Toussaint rentra dans sa maison et en sortit bientôt avec, dans une main, un grand plat jaune contenant des œufs et, dans l'autre, une large poêle munie d'une queue dont la longueur étonnante me rappelait celle que j'avais vue dans une auberge de village.

— Et maintenant, tout le monde, chapeau bas ! ordonna le vieillard en se découvrant lui-même. Car la cérémonie va commencer.

Aussitôt il posa sur le feu l'énorme poêle dont il eut soin de faire reposer la queue sur le crochet d'un vieux landier. Ensuite, par le col étroit d'une dame-jeanne, il y versa avec précaution de l'huile de sa dernière récolte, absolument vierge, condition exigée rigoureusement par le rite, expliqua-t-il.

Puis il s'empressa de casser dans le grand plat jaune exactement une douzaine d'œufs auxquels il donna successivement le nom de chacun des douze mois qui constituent la route annuelle du soleil. Enfin, à l'aide d'une large cuiller de buis, il battit les œufs qu'il saupoudra de fine fleur de farine de froment, tout en marmonnant je ne sais quelles paroles qu'il avait l'air de réciter comme une prière rituelle où revenait souvent le nom du soleil.

Soudain l'huile chanta dans la poêle. Le vieillard, élevant alors le plat contenant les œufs battus, prononça d'une voix forte avec la gravité d'un pontife officiant à l'autel ces simples mots :

— Salut à toi, soleil !

Cela dit, il versa le contenu du plat sur l'huile bouillante qui provoqua dans la masse jaunâtre une série de petites explosions dont un large couvercle étouffa le bruit.

Alors le père Toussaint dont le visage rayonnait de joie nous parla sur un ton confidentiel :

— Maintenant, attention, les enfants ! Levez un peu la tête et portez vos regards vers la cime du Maular dont le nom, formé de deux mots latins, signifie tout simplement *mauvais air*. En vérité il faut reconnaître que cette appellation péjorative, qui nous a été transmise par les Gallo-Romains, est parfaitement justifiée. Car chacun sait, ici, que le sommet de cette montagne, par trop voisine de Costamerle, dérobe fâcheusement la bienfaisante lumière du soleil à notre charmante cité en projetant sur elle une *ombre froide* aux premières heures de l'après-midi, durant toute la saison des frimas.

S'étant interrompu un instant pour retourner l'omelette, il reprit bientôt :

— Voyez à présent comme le soleil s'approche lentement de la crête du Maular qui, il y a quelques jours seulement, le dérobait encore en partie à nos regards. Mais aujourd'hui, regardez bien, ne vous semble-t-il pas flotter au-dessus de la montagne comme un splendide ballon d'or ?... Dès lors on peut être sûr que le miracle annuel s'est accompli une fois encore. Vivat !... le moment d'offrir le sacrifice d'usage est arrivé !...

Découvrant alors la poêle, le père Toussaint fit sauter avec la prestesse d'un maître-queux l'énorme omelette qui tomba dans le large plat jaune, dorée à point, légèrement baveuse sur les bords et dégageant un fumet qui nous mettait déjà tous en appétit.

Haussant alors le plat, bras tendus, vers l'astre du jour, il psalmodia d'une voix forte :

— A toi, Soleil, Roi du Ciel, permets que j'offre en gage de reconnaissance ce modeste présent, humble reflet de ton image, à l'heure bénie où ton disque éblouissant, après une éclipse de plusieurs mois, franchit à nouveau l'obstacle que lui opposait la crête du Maular et va pouvoir continuer à répandre les bienfaits de ta lumière sur la ville de Costamerle jusqu'à l'heure de ton coucher normal dans la région.

Puis se tournant brusquement vers nous, il lança l'ordre suivant :

— Allons, jeunes Costamerlais, criez tous avec moi trois fois de suite : « Merci, soleil !... Gloire à toi, soleil !... »

D'un seul cœur nous nous empressâmes de répéter le remerciement commandé par le vieillard, sans perdre de vue toutefois l'omelette fumante, objet de notre convoitise.

Néanmoins je dois avouer que tout en criant bien fort je ne pouvais m'empêcher de songer, à part moi, à la belle raclée que me vaudrait bientôt la récitation de cette prière quelque peu païenne de la part du retoutable Frère Basilée qui finirait par tout savoir.

Sur-le-champ le père Toussaint se mit à découper de savoureuses partions d'omelette qu'il distribuait à la ronde sur de larges tranches de pain bis.

— A présent, mangez, chers enfants ! disait-il avec un air radieux qui semblait le rajeunir. Mangez donc de cette omelette qui vient de recevoir la caresse des rayons d'or glissant des hauteurs du Maular pour la première fois de l'année. Apprenez surtout que goûter, aujourd'hui à pareille heure, à cette omelette chaude, ronde et dorée comme le disque brillant qui poursuit, en ce moment, sa course triomphale, c'est manger du soleil, enfants du Midi dont les premiers regards ont connu, grâce à lui, de tels éblouissements que vous aurez à jamais du soleil dans l'âme.

A ce moment, dans le courtil voisin, résonna un puissant cocorico.

— Bravo pour le coq dont le chant invite ses poules à continuer leur picorée autour de lui, car il comprend que l'instant est retardé, ce soir, de rentrer au gîte nocturne. Ecoutez, à présent, mon bourricot en train de saluer par un braiment prolongé le rayon de soleil qui, par le fénestron que vous voyez là-bas, revient enfin illuminer la paille de sa crèche. Ainsi vous pouvez constater, mes jeunes amis, que les bêtes même sentent fort bien qu'un fait nouveau s'est produit, dans la nature, au cours de la présente journée et que, par suite, elles célèbrent, à leur manière, la gloire du soleil, déchu hélas ! désormais du rang divin, mais dont on redoutait jadis la disparition à mesure que les jours allaient décroissant et dont on célébrait comme une résurrection le retour triomphal, le 25 Décembre, appelé par les Romains *le jour de naissance du Soleil invincible* parce qu'au solstice d'hiver il apportait à l'Humanité apeurée la certitude de la victoire de la Lumière sur les Ténèbres bientôt suivie du retour successif des féeries du Printemps, des splendeurs de l'Eté et de la miraculeuse fécondité de l'Automne.

Après ce goûter peu banal, comme certains d'entre nous, dans leur hâte à mettre les bouchées doubles, conservaient sur leur visage des traces d'omelette, le père Toussaint en profita pour s'écrier en souriant :

— Bravo, les fistons !... Soyez fiers d'avoir le visage barbouillé de soleil !... C'est de bon augure !... Vous voilà optimistes pour le restant de vos jours !...

Puis quand le soleil se mit à décliner lentement à l'horizon, le digne vieillard monta sur la terrasse de sa maison, face au couchant sur lequel se profilait sa haute silhouette de mage barbu, cheveux flottant à la brise du soir.

Alors, sur un ton solennel, il récita une courte action de grâces à laquelle toute la ville, baignant, à ses pieds, dans une brume d'or, semblait réellement participer d'abord par l'éclat miroitant des carreaux d'innombrables fe-

© VILLE DE SISTERON

nêtres qui, sous l'effet des derniers rayons, flamboyaient, par instants, comme des feux de joie, ensuite par les fumées bleuâtres qui s'exhalaient des toits, pareilles à des vapeurs d'encens, enfin par les dernières rumeurs de la foire qui montaient jusqu'à nous comme le vague écho d'un hymne religieux — toutes manifestations par quoi se clôturait la Fête de Lumière que venait de donner, une fois encore, à une modeste cité provençale, au cœur de l'hiver, le Soleil, Roi du Ciel, éternel bienfaiteur de tout ce qui vit sur la Terre.

Edmond CALVET.

Paris, Décembre 1956.

TAXI MARGAILLAN
s'adresser
12, rue de Provence
Téléphone 194

Comité des Fêtes

Lundi dans la soirée s'est tenue la première réunion de l'année du Comité permanent des Fêtes, sous la présidence de M. Maurice Allègre. M. Fauque, maire assiste à cette réunion.

M. Maurice Allègre ouvre la séance et regrette que rien ne peut être discuté par suite de l'envoi d'une lettre adressée au président du Syndicat d'Initiative et qui est restée sans réponse. Diverses manifestations ne pouvant se faire sans un accord parfait entre le S. I. et le Comité des Fêtes.

Toutefois une entrevue entre M. le Maire, le Président du Comité des Fêtes et le Président du Syndicat d'Initiative sera demandée.

Afin de mettre au courant les membres du Comité des Fêtes, à la suite de l'entrevue, une nouvelle réunion aura lieu aujourd'hui Samedi à 18 heures 30, à la Mairie.

* * * *

Nous recevons avec prière d'insérer, le communiqué ci-dessous :

Comme suite à la réunion du Comité des Fêtes de Lundi soir, M. Fauque, maire, et M. Allègre, président du Comité des Fêtes, se sont rendus en visite au domicile du président du S.I., lequel souffrant, ne pouvait se déplacer.

Toutes les questions présentées furent très aisément solutionnées (citadelle, etc).

Le président du S. I. se fit un plaisir de rappeler que toujours cet organisme a été aux côtés des différents Comités des Fêtes qui se sont succédés depuis 10 ans, et chaque fois qu'il a été fait appel à lui, soit pour la diffusion des festivités, soit pour prêter son local et son personnel (ventes des billets, P. C. des festivités).

Mais il a tenu à souligner les objectifs différents de ces deux organismes.

Un S. I. est avant tout, fait pour faire connaître une région par ses attraits touristiques, par l'envoi de dépliants suggestifs, ou en répondant à toutes les questions qui peuvent lui être posées.

Il accueille les visiteurs, les documente sur les richesses naturelles du pays, les monuments à visiter, les circuits à effectuer et donne tout renseignement sur l'équipement et les ressources d'hébergement.

Il s'efforce de présenter au mieux la région dans son ensemble : tâche ingrate et obscure.

TAXI GALVEZ
s'adresser
BAR DU COMMERCE

LA NAISSANCE DE MONACO

Voir ce magnifique reportage photographique dans

PARIS-MATCH

au même sommaire :

— Le câble de Raymond Cartier sur le monde Arabe.

— Gromulka vainqueur aux élections en Pologne.

— Le procès Montesi à Venise.

— Les dernières lettres des soldats allemands à Stalingrad.

— Le triomphe d'Ingrid Bergman à New-York.

— et en photos-couleurs : Le Royaume d'Antinéa.

Tirage : 1.900.000 ex.

Fête du Sisteron-Vélo

La Fête Annuelle du Sisteron-Vélo se déroulera demain Dimanche 3 Février par un grand banquet, à 13 heures, qui sera servi dans les salons de « La Potinière ».

En soirée, à 21 heures, dans la plus belle salle de la région, à l'Alcazar, le Sisteron-Vélo offrira à ses membres honoraires une grande Soirée Dansante, la plus belle de l'année.

Comme nous l'avons déjà annoncé, c'est Jean Rinaudo et son Ensemble qui animera cette soirée à laquelle les organisateurs donneront toute l'ambiance nécessaire pour la réussite. Des objets de cotillons, tels que coiffures toutes catégories, langues de « belle-mère », en bien et en mal, trompettes en « si » et en « la », serpentins toutes couleurs, ballons « bibi » offriront au public la joie de se distraire.

Donc demain, à 21 heures, amis et supporters du Sisteron-Vélo, tous à l'Alcazar.

AVIS

La Maison ANDRE informe sa clientèle que le magasin sera fermé du 8 au 15 Février 1957.

Echos de Gache

VILLE LUMIERE

Dans une précédente chronique, nous avons baptisé « Notre Sisteron » de ville lumière. Cette appellation est pleinement justifiée par les nombreux lampadaires que la Société des Grands Travaux Electricité implante un peu partout. Cette innovation est à la charge du budget municipal, elle aura le don d'éclairer la nuit venue, toutes les principales places, rues et avenues. Les essais sont faits, et cet éclairage comble de joie non seulement le public en général, mais encore les bons viveurs qui, noctambules à toute heure, se retirent dans leur chez soi à des heures indues.

Il y a certainement que les amoureux qui trouveront que cet éclairage indiscret les incommode...

* * * *

DU SPORT

Au Stade de Beaulieu, dimanche, sur la touche, un supporter disait : « Si Sisteron encaisse un but, face à une équipe pareille, je ne mets plus les pieds ici ».

Vingt minutes après ces paroles, Sisteron encaisse le but, mais il ne faut pas prendre ces paroles à la lettre, car ce supporter reviendra sur le Stade au prochain match, car c'est un sportif, et en plus de cela c'est un ami du Sisteron-Vélo.

* * * *

ENCORE DU SPORT

Un sympathique fonctionnaire, quittait son chez soi pour aller prendre le travail. Avant de partir, sa femme lui dit : « prends la poubelle et laisse la devant la porte ». Gentil aussi bien au bureau qu'à la maison, notre ami prend la poubelle, mais absorbé par son travail il oublie de laisser l'objet, et file en direction de son bureau. Arrivé cent mètres avant du lieu de travail, un collègue lui demande où il va avec sa poubelle...

Ce sympathique fonctionnaire s'aperçoit... de son erreur.

Heureusement, ancien champion de course à pieds, il put encore rentrer à l'heure à son bureau.

* * * *

TOUJOURS DU SPORT

A partir d'aujourd'hui Samedi, la pêche est ouverte dans les rivières de première catégorie.

La pêche étant déjà ouverte dans les rivières de deuxième catégorie, les pêcheurs peuvent donc « pêcher » dans toutes les rivières ou cours d'eau du département.

Un jour, sur les bords d'une rivière, un pêcheur rencontre un autre pêcheur.

— Ça pite...

— Non.

— Alors, qu'est-ce que tu fais ?...

— Alors, j'apprends à nager aux asticots... pour la saison prochaine.

Conseil Municipal

Le Conseil Municipal se réunira en séance publique le Mercredi 6 Février à 21 heures.

DU NOUVEAU :

un Scooter entièrement automatique... Unique au Monde
aussi facile à conduire qu'une bicyclette
Vitesse limitée à 60 kmh « la vraie solution de sécurité »

MANURHIN

est simple, solide, équilibré, confortable, stable et démocratique
99.500 frs (6.000 francs par mois)
moins de 2 litres aux 100 kms — 600 kms avec la ration de base

N.-B. — Le Garage BUES offre l'essai gratuit à toute personne désireuse de comparer... surtout à celles qui douteraient d'une réalisation aussi sensationnelle.

Quadrille Sisteronnais

Comme nous le disions Samedi dernier le Quadrille Sisteronnais s'est réuni en assemblée générale sous la présidence de M. Fauque, Maire de Sisteron.

Me Malplat, vice-président, ouvre la séance en remerciant M. le Maire d'avoir bien voulu accepter la présidence de cette réunion, fit l'éloge de la défunte présidente Mme Massot-Devèze qui donna pendant de très nombreuses années la vitalité et le dynamisme à ce groupe folklorique, et invita les membres à être plus unis que jamais.

M. Roger Samuel prit à son tour la parole et dans un très long exposé, tantôt moral, tantôt financier, retraca toute l'activité du groupe durant l'année écoulée. Il fit part à l'assemblée de l'inscription du Quadrille Sisteronnais comme faisant partie du groupement national, fit connaître également les projets futurs, et termina en demandant à M. le Maire un appui financier important de la Municipalité.

Après cet exposé les membres passaient ensuite à la nomination de leur nouveau bureau dont voici la composition :

Président d'honneur : M. Fauque, Maire.
Présidente : Mme Bontoux-Queyrel.
Vice-Présidents : Me Malplat et Mme Senft.
Directeur Technique : M. Roger Samuel.
Secrétaires : M. Queyrel Louis et Mlle Cabanès Antoinette.
Trésorerie : MM. Arnaud Gaston et Espinasse Raymond.
Conseillers : MM. Albert Léon, Claude Jouve, Borrély Louis, Lieutier Raphaël.

M. le Maire termina cette réunion en adressant aux nouveaux dirigeants ses félicitations, et assura le « Quadrille Sisteronnais » de l'appui de la Municipalité nécessaire pour le bon renom de la ville.

TEINTURERIE DEGRAISSAGE
STOPPAGE REMAILLAGE
Mme Margaillan
12, rue de Provence, SISTERON
Téléphone 194

Offre d'emploi

On demande Apprenti Pâtissier. S'adresser au bureau du journal.

La Gaule Sisteronnaise

La pêche dans les rivières de première catégorie est ouverte aujourd'hui Samedi 2 février, au lever du soleil.

La pêche étant déjà ouverte dans les cours d'eau de deuxième catégorie, les chevaliers de la Gaule pourront donc tremper du fil dans toutes les rivières du département à partir d'aujourd'hui.

L'ouverture dans le département de la Drôme n'ayant lieu que le 2 Mars, les pêcheurs devront se méfier de l'enclave de Montfroc, le Jabron coulant dans la Drôme à cet endroit.

Et maintenant, bonne pêche à tous.

VOUS QUI DESIREZ
ACHETER, ECHANGER ou VENDRE
une VOITURE
CAMIONNETTE ou CAMION d'occasion
NE FAITES RIEN
sans avoir consulté un spécialiste
A. ESCARTEFIGUE
Midi-Automobiles
Tél. 16 PEIPIN (Basses-Alpes)
Voitures d'occasion toutes marques
révisées et GARANTIES SIX MOIS
Nombreuses reprises en état de marche
Soldées depuis 20.000 francs
UNE VISITE S'IMPOSE
Pour tous renseignements adressez-vous à la nombreuse clientèle déjà servie. Vous serez édifié.

LE TUNNEL

Le 1er Février 1954, le premier coup de pioche était donné pour la construction du Tunnel, par l'Entreprise Gianotti, de Marseille, sous la direction de M. Berthaud, chef de chantier, avec une durée de travaux de deux années.

Aujourd'hui 2 Février 1957 le Tunnel est fini pour l'Entreprise Gianotti. Le travail demandé à cette entreprise est terminé, ce qui reste à faire est à la charge du Service des Ponts-et-Chaussées.

Malgré que le passage de la route sous un tunnel ne plaise pas à la grosse majorité du public, il faut convenir et féliciter ingénieurs et ouvriers de cette entreprise pour l'exactitude de livraison du travail demandé.

La Maison Marceau BLANC
Bois et Charbons — Dépôt de Desmarais Frères
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

Une visite s'impose ! N'hésitez pas !
AVANT TOUT ACHAT consultez nos magasins de Radio-Electricité
MANOSQUE - ELECTRIC
JEAN-LOUIS GRAS

8, rue Saunerie, MANOSQUE — Tél 270
Agent
des Marques de Radio et Télévision
LA VOIX DE SON MAITRE
SONORA - ORA etc...
Agent RADIOMATIC
Reprises *Vente à Crédit*
Installations de POSTES-AUTOS
RADIO-PHONO TOURNE-DISQUES
VENTE DE DISQUES

Pré de Foire — SISTERON — Tél 270
Agent des Appareils Ménagers
FRIGO — FRIGEAVIA
SIGMA — CLEM
Machines à Laver
WASHING — LAVIX
Blocs-Cuisine
SAINT-LAURENT
et Cuisinières-Bloc
KREFFT

N'HESITEZ PAS ! POUR TOUT CADEAU UTILE, CONSULTEZ-NOUS !
DEMONSTRATION SUR DEMANDE - LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE
— Entrée Libre —

© VILLE DE SISTERON

METTEZ DE L'ANTIGEL DANS VOTRE ORGANISME...

L'hiver nous apporte chaque année, avec les premiers froids, le cortège traditionnel de recommandations et de conseils : on nous dit comment calfeutrer portes et fenêtres, comment nous chauffer, comment nous vêtir, comment prévenir et guérir les premières atteintes du froid.

Mais on lutte aussi contre le froid de l'intérieur. De même que vous augmentez la ration de charbon ou de bois dans votre chaudière quand le baromètre baisse, il faut forcer la dose de combustible fournie à l'organisme, qui a besoin de plus de calories pour se maintenir à sa température normale de 37°.

Les études effectuées dans ce sens par l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture révèlent que la quantité moyenne de calories doit augmenter de 5 % lorsque la température baisse de 10°, soit environ 160 calories pour les hommes, 115 pour les femmes. Ces calories supplémentaires seront apportées par les aliments. Cela ne veut pas dire qu'il faut manger plus, mais insister sur les aliments fortement calorigènes, tels que les lipides (graisses, en particulier le beurre frais), et surtout les glucides (sucres), qui ont en outre l'avantage d'être facilement et rapidement assimilés : entremets, boissons chaudes, confitures, fruits et jus de fruits (qui apportent en plus de précieuses vitamines).

Sportifs, alpinistes, explorateurs des régions polaires le savent bien, qui font une large place dans leur alimentation au sucre et aux produits sucrés. C'est ainsi, par exemple, que l'expédition anglaise à l'Himalaya utilisait, lors de la victoire sur l'Everest, une "ration d'assaut" comprenant, sur 1.000 grammes de nourriture (par homme et par jour), 400 grammes de sucre et 170 grammes d'aliments pré-sucrés.

Les animaux aussi le savent. Les expériences effectuées par Madame RANDOUIN, Directrice de la Société d'Hygiène Alimentaire de Paris, sur des rats (dont les réactions physiologiques se rapprochent le plus de celles de l'homme), ont démontré que ces animaux préféraient nettement un régime sucré à un régime à base d'amidon quand la température baissait, et que cette préférence leur assurait une durée de survie de 20 %.

Pour entretenir notre "feu intérieur" et pour résister victorieusement aux attaques du Général Hiver, le sucre constitue une des armes les plus efficaces..... et les plus agréables.

Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER
Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON

sont en vente chez :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON

APPAREILS MENAGERS MODERNES

CONCESSIONNAIRE « DIENER »

Francis JOURDAN
Avenue des Arcades B 3 — SISTERON

AGENCE DE VOYAGE
Le Bureau Parisien de Tourisme
45, Rue Laffite — PARIS (9me)
Agence de SISTERON
B 3 Les Arcades — Tél 206 et 205
Directeur : ALLEGRE Maurice
Autorisation Ministérielle N° 179
Fournit à 1re demande :
Tous Billets :
AERIENS ET MARITIMES
Tous Billets :
FER FRANCE ET ETRANGER
Tous Billets :
AUTOCARS
Tous Billets :
FER ROUTE AVION BATEAU
Visa Passeports.
Consultez-nous.

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON
Outillage Moderne
Prix intéressants.

Variétés-Cinéma

Samedi, en soirée

Dimanche, en matinée et soirée

une réalisation splendide en cinémascope en couleurs

ROSE - MARIE

d'après la célèbre opérette du même nom avec Ann Blyth, Howard Keel, Fernando Lamas, Marjorie Main, Joan Taylor, etc. De l'amour, de la passion, du drame, des danses et tous les airs connus de la célèbre opérette.

La semaine prochaine

Fernandel dans son grand succès

IGNACE

Agence L'ABEILLE
ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON
Assurances de toute nature
Crédit Automobile
Scooters Motocyclettes
Neuf et Occasion
aux conditions les meilleures

Essence pour l'Agriculture

Les propriétaires de tracteurs, motoculteurs ou matériel agricole, qui avaient fait leur demande de carburant agricole sont avisés qu'une première attribution a été faite pour l'essence.

Ils sont invités à retirer les bons au secrétariat de la Mairie dans les plus brefs délais.

Direction Départementale du Travail et de la Main-d'Œuvre

Par décision de M. le Secrétaire d'Etat au Travail et à la Sécurité Sociale en date du 4 Décembre 1956, une Direction Départementale du Travail et de la Main-d'Œuvre a été créée à Digne. Sa circonscription territoriale s'étend à l'ensemble du département des Basses-Alpes. Elle groupera sous son autorité les services de l'Inspection du Travail et ceux de la main-d'œuvre qui étaient précédemment rattachée à la Direction Départementale des Hautes-Alpes.

Par arrêté ministériel en date du 18 Décembre 1956, M. Grosse, Directeur Départemental du Travail et de la Main d'Œuvre a été affecté à la résidence de Digne. Il y a pris effectivement ses fonctions.

Les services sont installés provisoirement dans les locaux de l'Ancien Séminaire, avenue Paul Martin à Digne, où les employeurs et les salariés voudront bien continuer à s'adresser.

Congés de Mardi-Gras et de Pâques

Les dates des petites vacances de l'année scolaire en cours sont fixées comme suit :

1°) Congés de Mardi-Gras : du Samedi 2 Mars 1957 après les classes du soir, au Vendredi 8 Mars au matin.

2°) Congés de Pâques : du Samedi 13 Avril au soir au Lundi 29 Avril au matin.

3°) En raison des congés du Mardi-Gras, il n'y aura pas de congé à la Pentecôte, à l'exception, évidemment, du Dimanche 9 et du Lundi 10 Juin, jours de fête légale.

ETAT-CIVIL

du 25 au 31 Janvier 1957

Naissances : Chantal Mauricette Josephe Guiot, avenue de la Libération. — Alain René Ortega, quartier du grand Jardin. — René Georges Michel Barbutti avenue de la Libération.

Publications de Mariages : Israël Sevy commerçant, domicilié à Gap et Lucie Cohen, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Bernard Jean Emmanuel Vallée, pâtissier, domicilié à Lyon, résidant à Sisteron et Liliane Jeanne Juliette Dillon, vendeuse, domiciliée à Cluny (Saône et Loire) résidant à Sisteron.

Mariage : Roger Chaput, ouvrier charcutier, domicilié à Sisteron, et Solange Fernande Yvette Pascal, sans profession domiciliée à Mison, en résidence à Sisteron.

Décès : Joseph Antoine Pérrez Bernal 1 mois, avenue de la Libération.

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure
Pierre MÉNARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON
Draperies françaises et anglaises

Avis de la Mairie

Les jeunes gens de la classe 1957 nés postérieurement au 15 Février 1937 qui désirent bénéficier d'un sursis d'incorporation, sont invités, s'ils ne l'ont déjà fait, à formuler une demande de toute urgence au secrétariat de la Mairie où tous renseignements concernant le dossier à constituer leur seront donnés.

* * * *

BUREAU DE BIENFAISANCE

Distribution des bons du bureau de bienfaisance au secrétariat de la Mairie aujourd'hui Samedi et Lundi 4 Février.

Amicale des Bas-Alpins de Nice

Nos compatriotes de la Côte ont joyeusement fêté les Rois à Nice dans la salle richement décorée du Café de Paris, sous la présidence de M. Garcin, entouré de son bureau : Colonel Vernoux, M. Signoret, M. Mistral (conseiller municipal de St-André) vice-présidents ; Delaye, secrétaire général ; Aillaud, l'inamovible trésorier, et la présence de Madame Seuillot, conseillère municipale de Nice, (de Moriez), M. Gaston Aillaud, Mlle Charbonnier, Mme Armand. Absence bien regrettée du dynamique Autheman, retenu par une indisposition et de M. Bonnet, vice-président, excusé.

Plus de 400 personnes se pressaient dans la salle où une matinée artistique charma l'assistance. Des rondes d'enfants leur permirent de participer à cette fête familiale et une loterie dotée de prix de valeur flatta les gagnants.

Le président souhaita à l'assemblée la bienvenue et lut un poème en français et en provençal du majoral et syndic de la maintenance de Provence, Jean Gavot, alias Bonasse, le si sympathique chef de division de la Préfecture.

En outre des personnes déjà citées, nous avons remarqué au hasard des conversations M. Hugues, de l'Amicale des Bas-Alpins de Cagnes ; MM. et Mmes Dou, Garcin, Vernoux, Aillaud, Brun, Veuve Esclangon, M. Agnel, familles Bonnety, Paul, Carminattu Louis, Bagarry, Aillaud Gaston, Mme Bonnefoy, familles Simonetti, Fabre, Philibert, Mlles Thibe, familles Imbert, Latil, Riboulet, Giraud, Viers, Lherbier, Dunan, Gayral, Combatalade, Philip du M.R.L., Ribergue, Marcel Viglino, Maurin, Guieu, Gautier, Mlle Solange Moretti, Mme Barbarin, des veuves de guerre, M. Margaillan, Courbet, et dans un éclair M. Fernand Jauffret, dont Radio Monte-Carlo, par Tante Vittourine parle tous les vendredis à 12 h. 45 ; Mme Menant, etc...

Rendez-vous a été pris pour le Dimanche suivant à Cagnes-sur-Mer pour la même manifestation familiale.

La Fabrique de Meubles Bouisson
10, Rue Saunerie — SISTERON
présente des MEUBLES DE QUALITE à la portée de tous
Chambre à coucher 58.000 frs
Salle à manger 65.000 frs
BUFFET DE CUISINE 15.000 frs COSYS 12.000 frs
Lits Transformables — Tous les Modèles
Literie Générale à des Prix imbattables
Tout le Mobilier et Landaus pour enfants
BALATUM — LINO toutes les marques, tous les prix
Mobilier de Luxe et Décoration à des prix abordables
Avant tout achat visitez nos magasins
MAISON DE CONFIANCE VENTE A CREDIT

Poissonnerie des Arcades
Tous les jours
COQUILLAGES POISSONS
Ouvert le Dimanche matin

Avis de fermeture

FRANCE-MODES informe sa clientèle que le magasin Rue Droite, sera fermé du 4 au 11 Février inclus.

A. ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

SPORTS

FOOT-BALL

Sisteron-Vélo bat C. A. B. Est Marseille
5 buts à 1

La journée en foot-ball de dimanche dernier a été pour les Sisteronnais des plus heureuses. Gagnant ce match sur le terrain de Beaulieu, les locaux sont à peu près certains de ne pas descendre en division inférieure, mais il faut également dire que Sisteron ne se trouvera pas dans les premières places de ce championnat.

Ceci dit, on ne peut pas dire de cette partie que ce fut un beau match. L'équipe Marseillaise présente cependant une équipe athlétique mais jouant sans conviction et envoyant la balle au petit bonheur. Cette équipe possède une défense médiocre et le meilleur du onze Marseillais est certainement le gardien de but, qui évita à son équipe un score beaucoup plus lourd.

Le onze Sisteronnais, tant soit peu remanié, a certainement donné satisfaction aux dirigeants, et c'est avec une très nette supériorité qu'il s'assure le gain du match par 5 buts à 1. La ligne d'avants s'en est donné à cœur joie tandis que la défense se montre toujours à la hauteur de sa tâche.

En l'absence de l'arbitre officiel, notons l'arbitrage impartial de M. Flandin, secrétaire du Sisteron-Vélo, désigné par le sort. Il est heureux de constater que Sisteron possède actuellement un arbitre amateur, voyant juste, ce qui le rend impartial.

BOULE SISTERONNAISE

Demain Dimanche 3 Février, à 9 h., dans une salle de la Mairie, la Société tiendra sa première assemblée générale.

Ordre du jour : Compte-rendu moral et financier ; Renouvellement du bureau ; Etablissement du Calendrier bouliste 1957.

Le Comité espère que nombreux seront ceux qui voudront bien y assister. Leur présence sera un encouragement pour ceux qui ont assuré de leur mieux la bonne marche de la Société pendant la saison 1956 ou pour leurs successeurs.

Nous ne répèterons jamais assez que l'on a besoin de l'avis de tous les joueurs pour mener à bien la future saison bouliste 1957.

Pour le Comité : le Secrétaire.

Rebondissement de l'affaire Ben Bella

Les services européens du département d'Etat et M. Douglas Dillon, ambassadeur des Etats-Unis à Paris, démentent l'information selon laquelle, lors de son arrestation, le leader rebelle algérien Ben Bella était porteur d'un projet de convention à passer avec une compagnie américaine et visant l'exploitation des pétroles sahariens.

Le pétrole saharien justifie, en effet, toutes les convoitises. Le 12 Juin dernier, il a jailli à Hassi Messaoud. Ce sondage a déjà décelé une nappe de plus de 180 mètres d'épaisseur.

Des bruits contradictoires ont été lancés. SCIENCE ET VIE est allé se rendre compte sur place. Son envoyé spécial a vu couler le pétrole du Sahara. Le reportage publié par le numéro de Février de SCIENCE ET VIE justifie une immense espérance pour l'avenir de l'économie française et européenne.

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

Etude de Me Edgar MALPLAT
notaire à SISTERON

Vente Judiciaire aux Enchères Publiques

Le Samedi vingt trois Février mil neuf cent cinquante sept, à quatorze heures trente, en l'étude de Me MALPLAT, notaire à SISTERON, avenue des Arcades, numéro 12, il sera procédé par le ministère de Me MALPLAT, notaire désigné à cet effet, à la vente aux enchères publiques d'un

DROIT AU BAIL ou PAS DE PORTE
POUR TOUS COMMERCES

situé à SISTERON, avenue de la Libération, immeuble d'Etat, comprenant les locaux ci-après :

Grand Magasin, arrière Magasin, W.-C., Cave en sous-sol où on accède par le magasin, Chauffage central indépendant

Sur la Mise à Prix de 160.000 francs

Ce droit au bail résulte d'un acte reçu par Me MALPLAT, notaire à SISTERON, le dix Décembre mil neuf cent cinquante quatre, consenti par Monsieur Oscar GIRAUD, demeurant à DIGNE, boulevard Gassendi, pour une durée de trois, six ou neuf années entières et consécutives à compter du premier Janvier mil neuf cent cinquante cinq, moyennant un loyer annuel de 60.000 francs, révisable par périodes triennales.

Cette vente est poursuivie à la requête de Me René JOSUAN, conformément à l'article 155 du code de Procédure Civile, en sa qualité d'administrateur au règlement judiciaire de l'union des créanciers du sieur René ROUGNY, nommé aux termes d'un jugement rendu le sept Mars mil neuf cent cinquante six par le Tribunal Civil de DIGNE statuant commercialement.

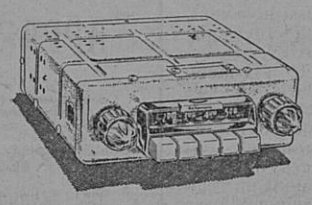
Me JOSUAN a été autorisé à continuer le bail suivant décision de Monsieur BOREL, juge commissaire, en date à DIGNE, au Palais de Justice du seize avril mil neuf cent cinquante six.

Ladite ordonnance notifiée à Monsieur GIRAUD, propriétaire, par exploit de MATHIEU, huissier à DIGNE en date du vingt six Avril mil neuf cent cinquante six, enregistré à DIGNE le vingt huit Avril mil neuf cent cinquante six, folio 1, numéro 3, bordereau 200/4.

Pour tous renseignements, s'adresser à Me MALPLAT, notaire à SISTERON, ou à Me JOSUAN, administrateur, à DIGNE.

Les frais seront annoncés au moment de la vente.

Aux Meubles Sisteronnais
ancienne Maison BOURGEON — DOUSSOULIN, fabricant, succes.
57, Rue Droite, SISTERON — Téléphone 93
VOYEZ NOTRE EXPOSITION DE MEUBLES
Grand choix de CHAMBRE A COUCHER, SALLE A MANGER, tous styles
GUERIDON, TRAVAILLEUSE, PORTE-POTICHE, etc...
N'HESITEZ PAS... voyez notre EXPOSITION DE MEUBLES
N'OUBLIEZ PAS... la seule Maison pour bien vous servir
Prix — Qualité imbattable — Grande facilité de Paiement
Toujours à la bonne adresse : 57, rue Droite, SISTERON



RADIOMATIC
la T.S.F. dans votre voiture
Agent installateur
A. BRUN
Garage du Dauphiné — SISTERON

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

Cessation de Gérance

AVIS UNIQUE

La gérance du fonds de commerce d'Epicerie exploité à CHATEAU-ARNOUX avenue de la Gare, consentie par Madame Claire ALBERT, commerçante et Monsieur Victor Léon GIRAUD, entrepreneur de travaux publics, son mari, demeurant ensemble à CHATEAU-ARNOUX, rue Victorin Maurel à Mademoiselle Lucienne CHRISTOPHE, sans profession, demeurant à CHATEAU-ARNOUX, par acte reçu aux minutes de Me Edgar MALPLAT, notaire à SISTERON, le trente Décembre mil neuf cent cinquante cinq pour une durée d'une année à compter du premier Février mil neuf cent cinquante six, a pris fin à compter du premier Février mil neuf cent cinquante sept.

A compter de cette date les propriétaires du fonds continuent seuls son exploitation.

Oppositions dans les délais légaux à compter de la parution du présent avis au siège du fonds de commerce.

Signé : E. MALPLAT, notaire.

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

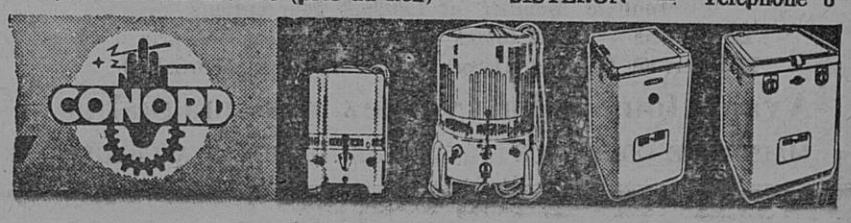
Consultez-nous
Garage BUES, SISTERON

A. BRUN
Agent Général
Tél. 26 et 126 — SISTERON

NOUVELLE ADRESSE
RICHAUD Georges
Radio Diplômé
12, rue de la Pousterle
(Nouvelle Avenue)
SISTERON
Grand choix Appareils T. S. F.
SCHNEIDER RADIOLA
GRAMMONT
Piles-Secteur
PIZON BROS — CELARD
Antiparasites CAPTE
Tourne disques VISSEAUX
Appareillage THERMOR
Radiateurs Réchauds
Fers Rasoirs
Couvertures Electriques
Appareils Frigorifiques SIBIR
Facilité de Paiement

POUR TOUS VOS ACHATS
vous serez mieux servis et vous économiserez de l'argent
en vous adressant à
TOUT pour
l'Homme
la Femme
l'Enfant
Philip
Mme REYNAUD
62, Rue Droite
Spécialiste du beau vêtement
Mamans, voyez notre rayon de Layettes
Réduction de 5 % aux familles nombreuses.
TEINTURERIE DEGRAISSAGE

Aux mères de famille
CE N'EST PAS DANS VOS MOYENS DITES-VOUS...
C'EST A VOIR ! !...
Pour vous faire une opinion sur la possibilité d'acheter une bonne Machine à laver le linge, nous sommes prêts à vous documenter sur la machine qui convient et à vous faire une démonstration à domicile.
Vous serez surprise de tous les avantages qu'elle vous offre pour un prix et des conditions inconnus à ce jour.
Pour celà adressez-vous aux Etablissements
Appareils Ménagers — Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades (près du Rex) — SISTERON — Téléphone 8



© VILLE DE SISTERON